

Ministero della Cultura**Parco Archeologico di Pompei****Contratto di compravendita dell'opera d'arte dell'artista Simone Fattal dal titolo****"Hermes". C.I.G.: ZD13846BAB.****tra**

Il **Parco Archeologico di Pompei** (C.F. 90083400631), con sede in Pompei (NA), Via Plinio 26, in persona del Direttore Generale dott. Gabriel Johannes Zuchtriegel, nato a Weingarten (DEU) il 24.06.1981, (di seguito denominato "Parco Archeologico"),

e

la **SIS S.r.l. – kaufmann repetto** (P.I. 05832500960), con sede in Milano, Via di Porta Te-naglia 7, in persona del legale rappresentante Francesca Renata Adriana Repetto, nata Milano il 18.06.1969 (di seguito denominato "Venditore").

Di seguito denominate congiuntamente "Parti".

Premesso che

a) il Parco Archeologico nel dicembre 2020 ha dato avvio al progetto Pompeii Commitment. Archaeological Matters, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione prot. 49/19/19_SP del 19.12.2019, d'ora innanzi indicato per brevità "il Progetto";

b) il Progetto è finalizzato alla creazione di un programma quadriennale di arte contemporanea presso il Parco Archeologico con l'obiettivo di permettere e favorire l'utilizzo di "materie archeologiche" pompeiane per la commissione, il concepimento, la produzione di nuove opere d'arte che andranno a costituire una collezione pubblica di opere e documenti frutto dell'interazione fra patrimonio/materia archeologica di Pompei e creatività contemporanea, contribuendo così a valorizzare in ambito internazionale sia l'attività degli artisti contemporanei, sia Pompei e gli altri siti che afferiscono al Parco;

c) il Progetto ha dunque come obiettivo principale la generazione di un patrimonio culturale

pubblico, attraverso la costituzione di una collezione permanente di opere d'arte contemporanea del Parco Archeologico;

d) nell'ambito del Progetto è prevista l'acquisizione di un'opera in ceramica ispirata ai manufatti pompeiani realizzata dall'artista Simone Fattal, nata a Damasco (Siria) il 06.10.1942, d'ora in poi per brevità "Artista";

e) il curatore scientifico del Progetto, Dott. Andrea Viliani, con nota acquisita agli atti del Parco Archeologico con prot. 3152 del 29.3.2022, ha proposto l'acquisizione dell'opera scultorea dell'Artista dal titolo "Hermes", d'ora in poi per brevità "Opera";

f) con nota prot. 5929 del 31.5.2022 è stata nominata Responsabile Unico del Procedimento la dott.ssa Silvia Martina Bertesago;

g) il Venditore ha ricevuto dall'Artista incarico esclusivo per la vendita dell'Opera ed è, pertanto, titolato ad agire ai fini del presente atto per sé e per l'Artista;

h) con comunicazione acquisita agli atti del Parco Archeologico con prot. 3153 del 29.3.2022, il Venditore ha proposto di vendere l'Opera al prezzo di complessivi 41.413,80, iva inclusa, di cui euro 40.000,00 quale costo dell'opera, ed euro 1.413,00, per spese di imballaggio, assicurazione e trasporto;

i) il Parco Archeologico intende acquisire la proprietà e la titolarità piena ed esclusiva dell'Opera, ivi inclusi tutti i diritti di autore e comunque di utilizzazione economica e di sfruttamento delle Opera medesima nei limiti di quanto pattuito nel presente atto;

l) l'acquisizione dell'Opera al patrimonio del Parco Archeologico è stata autorizzata, previa verifica della congruità del prezzo offerto, con decreto direttoriale n 296 del 22.12.2022;

m) ai fini della identificazione dell'Opera e della certificazione di autenticità della stessa l'Artista ha proceduto alla redazione del certificato PACTA, documento che si allega al presente contratto alla lettera A come sua parte integrante;

n) nel certificato PACTA sono contenute le modalità di attivazione, esposizione, conservazione e manutenzione dell'Opera stessa;

o) le risorse economiche necessarie a finanziare l'acquisizione in esame sono disponibili sul capitolo 1.2.1.085 del bilancio 2022 del Parco Archeologico (imp. 303).

Quanto sopra premesso si conviene quanto segue:

Art. 1 – Premesse e allegati

Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante del contenuto obbligatorio del presente contratto nonché canone ermeneutico per la sua interpretazione, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1362 e ss. c.c. I documenti allegati al presente contratto sono: il certificato PACTA (all.A) e il consignment agreement datato 24.09.2019 sottoscritto dall'Artista in favore del Venditore con allegata Appendice 1 contenente la riproduzione fotografica dell'Opera (all. B).

Art. 2 - Oggetto

2.1 Oggetto del presente contratto di compravendita è l'Opera come identificata nel certificato PACTA.

2.2 Il venditore garantisce, anche agli effetti dell'articolo 1483 e ss del codice civile, di avere la piena disponibilità dell'Opera che lo legittimano a disporne e che l'Opera deve riconoscersi come esclusiva creazione dell'Artista.

2.3 il Venditore garantisce che l'Opera è immune da vizi che la rendano inidonea all'uso a cui è destinata o che diminuiscano in modo apprezzabile il valore (1490 e ss cod. civ.).

2.4 Il Venditore garantisce (i) che l'Opera non è gravata da vincoli, e che su essa non grava alcun diritto di terze parti, in particolare alcuna ipoteca o alcun diritto d'acquisto; (ii) che l'Opera viene trasferita libera da vincoli e diritti di terze parti e che non sussiste alcun affitto o altro diritto di utilizzo (sia concesso dietro pagamento, sia a titolo gratuito) o di altro tipo di terze parti; (iii) che il Venditore e l'Artista non sono coinvolti in un nessun contenzioso

legale in merito all'Opera e che, per quanto è dato sapere al Venditore, tali procedimenti non sono né incumbenti né stati minacciati; (iv) che non sussistono tasse, oneri o solleciti di responsabilità in atto, ora e fino al momento del trasferimento dell'Opera, e che qualsiasi onere, tassa, dazio e addebito in corso relativi all'Opera scadono entro la data di riferimento o sono relativi al periodo a essa antecedente, e che tali oneri, per cui il Parco Archeologico, in qualità di successore legale nella proprietà dell'Opera, potrebbe essere ritenuto responsabile, sono stati saldati appieno; (v) che gli elementi che compongono l'Opera sono autentici, ovvero sono stati realizzati dall'Artista e sono stati realizzati secondo la tecnica indicata nel Certificato PACTA; (vi) che gli elementi che compongono l'Opera si trovano in uno stato di conservazione ottimale e sono trasportabili e che non sussistono reclami legati alla restituzione.

Art. 3 - Acquisto e tempi di consegna

3.1 Il Venditore vende e trasferisce al Parco Archeologico, che accetta, l'Opera come indicata nel certificato PACTA.

3.2 Le parti si obbligano a rispettare le condizioni di attivazione, esposizione, conservazione e manutenzione dell'opera stessa come definite nel certificato PACTA.

3.3 Le parti prendono atto che l'Opera è nella custodia sicura del Venditore che si obbliga a consegnarla al Parco Archeologico presso la sua sede in Pompei (NA), Via Plinio n 26, entro e non oltre 30 giorni lavorativi dalla sottoscrizione del presente contratto.

Art. 4. - Cessione dei diritti

4.1 Con il presente atto vengono ceduti in esclusiva al Parco Archeologico, come anche previsto nel certificato PACTA sottoscritto dall'Artista, tutti i diritti di utilizzazione economica dell'opera di seguito enumerati, riservando all'Artista il diritto di utilizzare l'immagine dell'Opera al solo fine di far conoscere, promuovere e perpetuare la propria creatività artistica:

	- il diritto di esposizione al pubblico e pubblica consultazione dell'Opera;	
	- il diritto di prestito dell'Opera a privati e/o enti e/o istituzioni selezionati dal Parco Archeo-	
	logico;	
	- il diritto di pubblicare l'immagine dell'Opera su libri, giornali, riviste, cataloghi, depliant,	
	brochure, anche per finalità promozionali, ovvero in raccolte;	
	- il diritto di diffusione e comunicazione al pubblico attraverso qualsiasi canale ad oggi	
	esistente, o di futura invenzione, ivi compresa la rete internet e senza limitazione di spazio,	
	tempo lingua, finalità, modalità di utilizzazione o di altro genere.	
	4.2 Il Venditore dichiara e conferma che tutti i diritti di qualsiasi natura legale in ottempe-	
	ranza alla situazione legale attuale e futura (secondo l'ordinamento legale Italiano, stra-	
	niero e/o internazionale), in particolare qualsiasi diritto legato alla proprietà, relativi agli	
	elementi che compongono l'Opera appartengono in modo totale e irrevocabile al Parco	
	Archeologico.	
	4.2 Il Venditore conferma quindi che tutti i diritti riguardanti gli elementi che compongono	
	l'Opera, ovvero riguardanti il contenuto, il tempo e lo spazio (territoriali), incluse tutte le	
	estensioni dei diritti di protezione e di qualsiasi tipo di utilizzo e dei diritti futuri, vengono	
	trasferiti senza alcuna restrizione al Parco Archeologico. Tale trasferimento della proprietà	
	è esclusivo e di conseguenza nega a chiunque altro, compreso il Venditore, qualsiasi uti-	
	lizzo.	
	4.4 Il Parco Archeologico gode di conseguenza del diritto esclusivo dell'utilizzo, per qual-	
	siasi scopo, degli elementi che compongono l'Opera, intero e/o parziale, personalmente o	
	attraverso terzi, nelle loro condizioni originarie e/o processate in qualsiasi modalità attuale	
	o futura (siano esse già note o meno), in tutto il mondo e senza limiti temporali, in partico-	
	lare per riprodurre e distribuire, a prescindere dal metodo e dalla quantità, per diffondere,	
	per presentare, per renderle accessibili al pubblico, per processare e/o trasferire tali diritti,	

completi o parziali, a terze parti, o per cederli a terze parti, o per cedere diritti di utilizzo e/o

utilizzo delle opere.

4.5 Non sussiste alcun obbligo di utilizzo da parte del Parco Archeologico.

Art. 5 - Crediti

Il Parco Archeologico si impegna a menzionare l'opera con la dicitura indicata nel certificato PACTA ed in particolare con la seguente didascalia:

"Simone Fattal,

Hermes, 2021

Gres smaltato (glazed stoneware) 42 x 43 x 61cm

Pompeii Commitment. Archaeological Matters (Collectio)".

Art. 6 – Corrispettivi e pagamento

6.1 Il prezzo per la vendita dell'Opera è convenuto ed accettato nella somma di complessivi euro 41.413,80, comprensivi di iva.

Il prezzo comprende, tra l'altro: a) la concessione dei diritti stabilita dall'articolo 4, e b) le spese e, in generale, tutti gli oneri di imballaggio, assicurazione e trasporto dell'Opera medesima presso la sede del Parco Archeologico.

6.2 Il pagamento verrà effettuato dopo la consegna e verifica dell'Opera, entro 30 giorni dalla trasmissione di fattura elettronica all'indirizzo pec del Parco Archeologico contenente l'indicazione del contratto ed il CIG (ZD13846BAB).

Il pagamento sarà effettuato con bonifico bancario sul conto corrente del Venditore:

Beneficiario: SIS SRL, via di Porta Tenaglia, 7, 20121 Milano, Italia.

Banca: UniCredit Banca, Agenzia Milano – Porta Romana 3.

IBAN: IT 82 D 02008 01612 000041001109.

SWIFT (BIC CODE): UNCRITM1212.

soggetto autorizzato: Francesca Renata Adriana Repetto (Milano 18.06.1969).

Art. 7 – Tracciabilità flussi finanziari

Il Venditore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.

Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale, ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni finanziarie relative all'appalto di cui si tratta, costituisce, ai sensi dell'art. 3, comma 9 bis, della legge n. 136/2010 e s.m.i., causa di risoluzione del contratto.

Art. 8 – Oneri economici e finanziari

Il presente contratto verrà registrato solamente in caso d'uso.

Il corrispettivo include tutte le imposte, le tasse e gli oneri, presenti e futuri, inerenti a qualsiasi titolo al contratto, inclusa l'imposta di bollo e l'eventuale tassa di registro del contratto, il cui pagamento rimane, pertanto, a carico del Venditore.

Art. 9 – Trattamento dati personali

9.1 Le parti danno atto, ai sensi e per gli effetti del Regolamento generale per la protezione dei dati personali n. 2016/679 (General Data Protection Regulation GDPR), di essersi reciprocamente informate circa l'utilizzazione dei dati personali i quali saranno gestiti nell'ambito di trattamenti con mezzi automatizzati o manuali al solo fine di dare esecuzione al presente contratto.

9.2 Le parti dichiarano, inoltre, che i dati forniti con il presente contratto sono esatti e corrispondono al vero, esonerandosi reciprocamente per ogni qualsivoglia responsabilità per errori materiali o manuali di compilazione, ovvero per errori derivanti da un'inesatta imputazione negli archivi elettronici o cartacei. In esecuzione del Codice Privacy, tali trattamenti saranno improntati ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e nel rispetto delle norme di sicurezza.

Art. 10 - Disposizioni finali

9.1 Il presente contratto è vincolante per le parti, i successori ed ogni avente causa a qualsiasi titolo.

9.2 Il presente contratto supera ed annulla ogni precedente intesa, scritta o verbale, intervenuta tra le parti sulla materia oggetto del medesimo.

9.3 Qualsiasi modifica, aggiunta o integrazione al presente contratto potrà avvenire soltanto per iscritto e con sottoscrizione di entrambe le parti. Resta ferma la immodificabilità per atto unilaterale del certificato PACTA.

9.4 L'eventuale nullità di una o più clausole del presente contratto, non incide sulla validità del contratto nel suo complesso, manifestando le parti, preventivamente, l'interesse alla conclusione dello stesso, pur in assenza delle clausole dichiarate eventualmente nulle.

9.5 Il presente contratto è disciplinato dalla legge italiana.

9.6 Ogni e qualsiasi controversia dovesse insorgere tra le parti relativamente alla validità, interpretazione, esecuzione e fine del presente contratto sarà demandata all'esclusiva competenza del Foro di Napoli.

9.7 Le Parti si danno reciprocamente atto che il presente contratto è stato liberamente negoziato e che pertanto ciascuna singola clausola è stata fatta oggetto di espressa negoziazione tra le medesime, non trovando in alcun modo applicazione le disposizioni di cui agli articoli 1341 e ss. del Codice civile.

Il presente contratto è stipulato in modalità elettronica mediante scrittura privata e consta di n. 7 pagine a video.

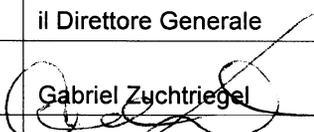
Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Il Parco Archeologico di Pompei

SIS srl

il Direttore Generale

il l.r.p.t.


Gabriel Zychtriegel

Francesca Renata Adriana Repetto

- PACTA -

Protocolli per l'Autenticità, la Cura e la Tutela dell'Arte contemporanea

La sottoscritta SIMONE FATTAL (di seguito "artista") con il presente certificato dichiara di essere autore dell'opera "HERMES"

di seguito individuata e descritta e ne attesta l'autenticità.

DATI IDENTIFICATIVI DELL'OPERA

Autore/Autori: SIMONE FATTAL

Titolo: HERMES

Data: Inizio della creazione dell'opera (2021) Termine della creazione (2021)

Luogo : Parigi

Edizione: opera unica

Foto Ufficiale dell'opera: Riferimento all'archivio d'artista: L'opera è catalogata con il codice di archivio SFAT-189 presso galleria kaufmann repetto con sede in via di Porta Tenaglia 7, Milano

CARATTERISTICHE SPECIFICHE DEL CONTESTO DI PRODUZIONE/COMMITTENZA

Committenza: ICA, Milano

Provenienza: l'opera è stata esposta presso Fondazione ICA, Milano nella mostra "Simone Fattal. A breeze over the Mediterranean", 2021, 8 Settembre – 9 gennaio, 2022,

DESCRIZIONE DELL'OPERA

Oggetto : [X] semplice

Materiali: glazed stoneware

Tecnica: scultura

Misure: 42 x 43 x 61 cm

Peso: 13kg

Descrizione Narrativa:

La scultura Hermes (2021) di Simone Fattal è direttamente ispirata dal sopralluogo dell'artista a Pompei.

Simone Fattal ha visitato il Parco Archeologico di Pompei al fine di studiare in presenza il sito e i depositi archeologici – una ricerca confluita successivamente nelle riflessioni e nelle rappresentazioni scultoree della mostra “A breeze over the Mediterranean”.

Fattal ha osservato la storia universale e le molteplici storie individuali di Pompei, traendo ispirazione dai manufatti pompeiani, dai loro archetipi culturali, religiosi, sociali e storici e dalla loro commistione fra gli elementi minerali, vegetali e animali di cui essi erano originariamente composti e le funzioni culturali che furono loro attribuite, prima che divenissero frammenti in cui si annulla ogni distinzione fra vita e morte, mito e storia, naturale e culturale, umano e non umano.

Indicazioni delle essenzialità specifiche o contestuali degli elementi dell'opera: ceramica realizzata presso Officine Gatti di Faenza.



Elenco e Foto delle componenti principali/constitutive dell'opera - Foto allegate

Site Specific: non presente, l'opera è una scultura di ceramica.

Time Specific: non presente, l'opera è una scultura di ceramica.

Altre condizioni essenziali:

ISTRUZIONI DI ALLESTIMENTO

Istruzioni per il montaggio e il disallestimento: posizionare l'opera sulla base prescelta.

Operazioni di manutenzione da effettuarsi nel periodo di esposizione dell'opera: spolverare con panno morbido.

DIRITTI DI UTILIZZAZIONE ECONOMICA

L'artista cede in esclusiva al Parco tutti i diritti di utilizzazione economica dell'opera di seguito enumerati, riservandosi il diritto di utilizzare l'immagine delle stesse opere al solo fine di far conoscere, promuovere e perpetuare la propria creatività artistica.

- il diritto di esposizione al pubblico e pubblica consultazione dell'opera
- il diritto di prestito dell'opera a privati e/o enti e/o istituzioni selezionati dallo stesso Parco;
- il diritto di pubblicare l'immagine dell'opera su libri, giornali, riviste, cataloghi, *depliant*, brochure, anche per finalità promozionali, ovvero in raccolte;
- il diritto di diffusione e comunicazione al pubblico attraverso qualsiasi canale ad oggi esistente, o di futura invenzione, ivi compresa la rete internet e senza limitazione di spazio, tempo lingua, finalità, modalità di utilizzazione o di altro genere;
- In caso di progetto: l'artista concede al Parco il diritto di riprodurre l'opera secondo il progetto autografo consegnato al momento dell'acquisizione, che in tal caso costituisce la consistenza materiale dell'opera.
- L'artista non autorizza il Parco a realizzare *exhibition copy*, dichiarate come tale in esposizione, per ragioni espositive (indicare se di tutta l'opera o di quali elementi e parti).
- Nel caso di opere multimediali (immagini in movimento, suono, diapositive) su supporto analogico e digitale, l'Artista autorizza la produzione di *exhibition copy*
- Nel caso di opere multimediali (immagini in movimento, suono su supporto analogico e digitale, l'Artista autorizza la migrazione su supporto aggiornato ai fini conservativi salvo in caso in cui l'autenticità dell'opera sia vincolata al supporto nativo.

EVENTUALI INDICAZIONI PER CONSERVAZIONE:

Intervista

Contatti di riferimento:

simonefattalstudio@gmail.com

Link al file fotografico: foto allegate

EVENTUALE DOCUMENTAZIONE ALLEGATA:

Fonti e documenti di riferimento

Bibliografia : non presente

Schizzi Bozzetti : non presenti, l'opera è stata realizzata dall'artista a mano libera presso Officine Gatti di Faenza.

Mostre: 2021, September 8 - January 9, 2022, Milan, Fondazione ICA,
Simone Fattal. A breeze over the Mediterranean



Fattal.



attal.

Dear
Simone Fattal
20 rue Jacob, 6ème arrondissement
Paris, France

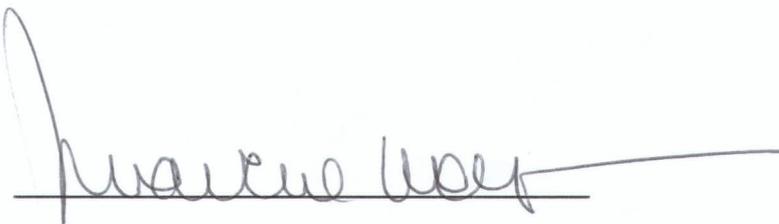
Milan, September 24th, 2019

Object: mandate to sell - artwork consignment to kaufmann repetto gallery

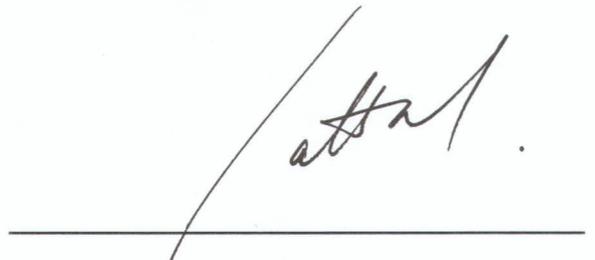
Please refer to the attached list of works
Artist commission: 50%

The artist and kaufmann repetto gallery acknowledge that few of the works described in the attachment have been delivered to the kaufmann repetto gallery, instead others are available for sale even if not physically at the gallery. The things reported in this private statement reproduce what has been agreed between the two parts, concerning the works of art. The validity of this agreement runs from the delivery day stated above.

- 1) This statement constitutes the delivery proof of the art works described in the list as located in Milan, which has been delivered from the artist to kaufmann repetto gallery. As delivery proof the artist and the gallery must keep this paper in duplicate copy, until the return date of the works from the gallery to the artist or until sold.
- 2) The listed art works mentioned as located in Milan are delivered to kaufmann repetto gallery for public display and sale purposes. The sale should be carried by the gallery on artist's behalf following the indicated prices reported on the statement in the attachment.
- 3) For each artwork, in the case of sale by kaufmann repetto, the gallery will pay to the artist the sale price indicated above, deducted by its commission fees, any discounts previously agreed with the artist. Also production costs have to be split between the parts. The Gallery will issue an invoice or an equivalent fiscal document. All the amounts are net. The gallery will inform the artist about the sale of each artwork and the artist will issue a invoice for the artist commission.
- 4) The properties of each work of art in consignment to the kaufmann repetto gallery is and will remain to the artist; the buyer acquires the ownership of the works through the sale executed by the gallery on behalf of the artist.
- 5) kaufmann repetto will keep the account of the art works sold, will keep constantly updated the sales made on its behalf and of works not yet sold and in consignment to the gallery. If required by the artist, the unsold works will be returned to the artist at the expenses of the kaufmann repetto gallery, according to the procedures and time agreed between the gallery and the artist. The gallery will issue a delivery document.
- 6) The artist authorizes the gallery kaufmann repetto to reproduce the works of art in consignment for press and public relations purposes, such as catalogs and other promotional materials, both in Italy and abroad. Each reproduction will show the name of the artist, the title of the artwork, the year of execution, the technique used, the size of the work and the name of the gallery (followed by courtesy of the artist, kaufmann repetto, milan/new york) according to the used forms.
- 7) The transport of the art works is done by the gallery kaufmann repetto or by commissioned companies. The costs are carried by the gallery Kaufmann repetto.



SIS S.r.l. / Galleria Kaufmann Repetto

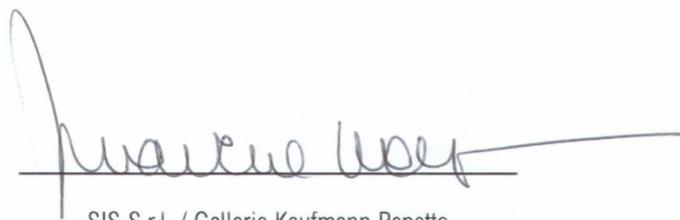


Simone Fattal

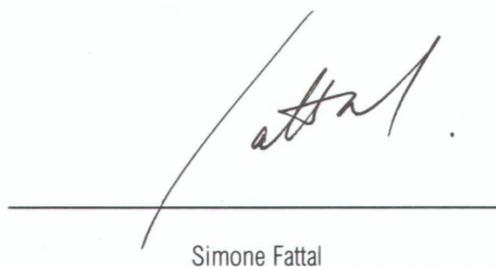


Simone Fattal
Hermes
2021
glazed stoneware
42 x 43 x 61 cm / 16.5 x 16.9 x 24 in
(SFAT-189)
45.000 € + IVA

As per agreement to Simone Fattal and kaufmann repetto gallery this work is added to the current consignment agreement dated September 24th 2019.



SIS S.r.l. / Galleria Kaufmann Repetto



Simone Fattal